

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	6
CZ - ČESKÁ VERZE	10
DE - DEUTSCHE VERSION.....	14
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	18
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	22
FR - VERSION FRANÇAISE.....	26
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	30
IT - VERSIONE ITALIANA.....	34
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	38
LV - LATVIEŠU VERSIJA	42
NL - NEDERLANDSE VERSIE	46
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	50
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	54
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	58
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	62
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	66



**G03345
TF-22A**

**Programator czasowy - włącznik/wyłącznik prądu
analogowy**

PL



Programator czasowy - włącznik/wyłącznik prądu analogowy

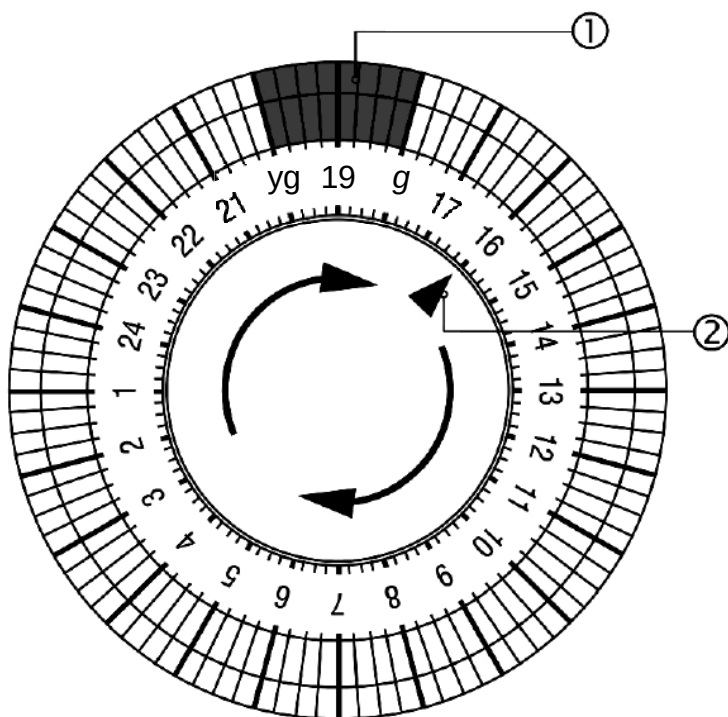
UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Programator czasowy 24 h



1. aktualny czas
2. zaznaczony zakres wciśniętych zapadek - zaprogramowany czas włączenia urządzenia w godz. 18-20 (8 zapadek)

PARAMETRY TECHNICZNE	
Napięcie zasilania:	AC 230 V - 50 Hz
Maksymalne obciążenie:	16 A (3680 W)
Programowanie:	24-godzinne
Dokładność ustawienia:	15 min
Uziemienie:	Tak
Dioda sygnalizująca:	Tak
Rodzaj wtyku / gniazda:	Typ E

INFORMACJE OGÓLNE

Analogowy programator czasowy służy do programowania włączania i wyłączania urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda w trybie 24-godzinny.

WARUNKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20.
8. Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsem, wysokimi i niskimi temperaturami, wilgocią, zalaniem i zachlapaniem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, działaniem substancji chemicznych oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
9. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
10. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Obracając pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara należy ustawić aktualny czas. Aktualna godzina i minuta powinna być wskazywana przez strzałkę w prawym górnym rogu pokrętki. Minuty można ustawiać tylko w przedziałach co 15 minut (1 przedział = 15 minut).
2. Sprawdzić czy wszystkie zapadki są w górnym położeniu.
3. Ustawić zakres czasu, w którym urządzenie będzie włączone. Wcisnąć odpowiednią ilość zapadek oznaczających czas włączenia urządzenia podłączonego do gniazda programatora (1 zapadka = 15 minut / 2 zapadki = 30 minut / 3 zapadki = 45 minut / 4 zapadki = 60 minut).
4. Podłączyć programator do gniazda sieciowego AC 230 V- 50 Hz.
5. Podłączyć urządzenie elektryczne do gniazda programatora.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Programator czasowy - włącznik/wyłącznik prądu analogowy

Typ: G03345, Model: TF-22A

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego Rady:

- 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,

- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest zgodny z certyfikatem typu WE nr AN 50563309 0001 z dnia 04.11.2022 oraz

nr 244411764A 003 z dnia 01.06.2022 wydanych przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg Country: Germany

Phone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej : 0197

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Timer programmer - analog current on/off switch
Translation of the original Operating Instructions

EN

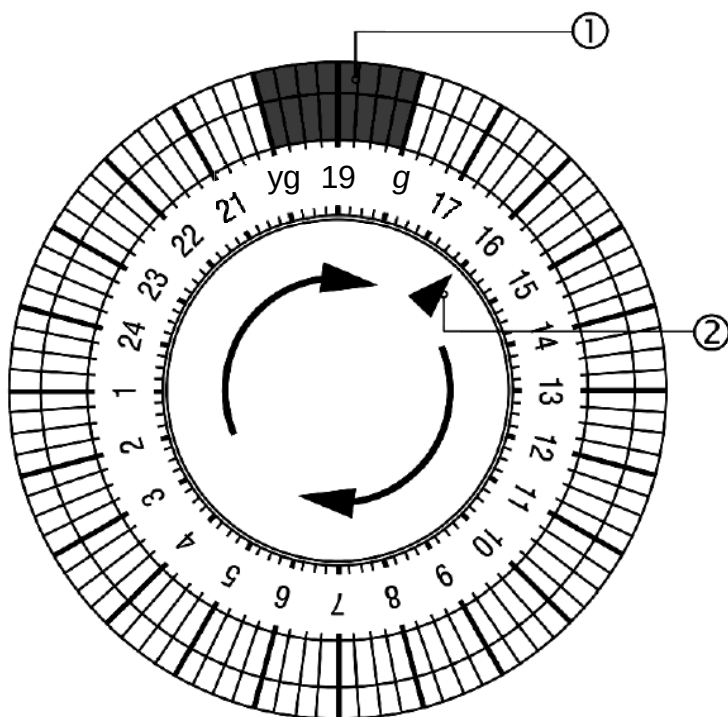


Timer programmer - analog current on/off switch

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

EN



1. current time
2. the timer is set to switch the power on at 18-20 (8 pins)

TECHNICAL PARAMETERS

Supply voltage:	AC 230 V - 50 Hz
Maximum load:	16 A (3680 W)
Programming:	24-hour
Setting interval:	15 minutes
Earthing:	Yes
Signaling diode:	Yes
Type of plug/ socket:	E-type

DESCRIPTION

Analog timer socket is used to program when the electrical devices connected to the socket are switched on and off in 24-hour mode.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. Use the device only in dry interior rooms. International Protection Rating for the device is IP20.
8. The device should be protected against: dropping and shaking, high and low temperatures, humidity, flooding and splashing, direct sunlight, chemicals, and other factors that could affect the device and its operation.
9. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
10. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

INSTRUCTIONS

1. Turn the dial ring clockwise to set the current time. The current hour and minute should be indicated by the arrow in the upper right corner of the dial ring. Minutes can only be set in intervals of 15 minutes (1 interval = 15 minutes).
2. Make sure that all pins are in the upright position.
3. Set the time interval during which the device will be switched on. Press the desired number of pins to indicate the interval when the device connected to the timer socket is on (1 pin = 15 minutes / 2 pins = 30 minutes / 3 pins = 45 minutes / 4 pins —60 minutes).
4. Plug your timer switch into mains socket, 230 V AC - 50 Hz.
5. Connect your electrical device to the timer socket.



The last two digits of the year the CE marking was applied - 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Timer programmer - analog current on/off switch

Type: G03345, Model: TF-22A

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,

- 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment complies with EC type certificate No. AN 50563309 0001 of November 4, 2022 and

No. 244411764A 003 of June 1, 2022 issued by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg Country : Germany

Phone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety

Notified body identification number: 0197

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing and storing technical documentation:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person

Kietlin, 25.04.2023
Place and date of issue

Časový spínač - analogový vypínač/ zapínač proudu
Překlad originálního návodu

CZ

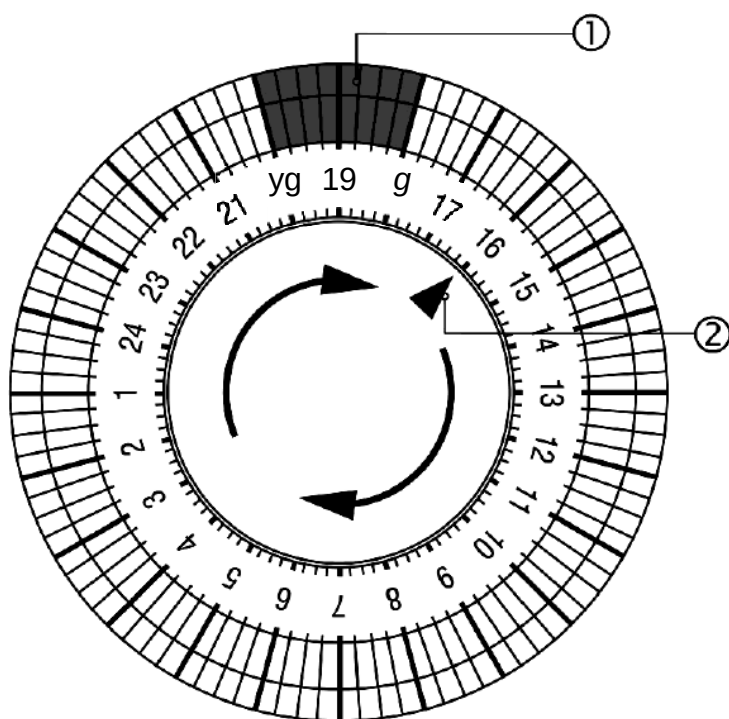
Časový spínač - analogový vypínač/ zapínač proudu

POZOR!

Seznamte se s obsahem tohoto návodu před použitím a uchovejte ho pro další použití zařízení.

CZ

24hodinový časovač



1. aktuální čas
2. označený rozsah stisknutých západek - naprogramovaný čas pro zapnutí zařízení v 18-20 (8 západek)

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí:	AC 230 V - 50 Hz
Maximální zatížení:	16 A (3680 W)
Programování:	24hodinové
Přesnost nastavení:	15 min
Uzemnění:	Ano
Signalizační dioda:	Ano
Typ zástrčky / zásuvky:	Typ E

OBECNÉ INFORMACE

Analogový časovač slouží k programování zapínání a vypínání elektrických spotřebičů připojených k zásuvce v 24hodinovém režimu.

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

1. Uživatelská příručka je nedílnou součástí výrobku a měla by být uchovávána spolu se zařízením.
2. Před použitím zařízení si přečtěte uživatelskou příručku a technické specifikace zařízení a důsledně je dodržujte.
3. Používání zařízení, které není v souladu s uživatelskou příručkou a jeho zamýšleným účelem, může vést k poškození zařízení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jinému nebezpečí pro uživatele.
4. Výrobce nenese odpovědnost za škody na majetku nebo zdraví, které mohou vzniknout v důsledku používání zařízení, které není v souladu s jeho zamýšleným použitím, technickou specifikací a uživatelskou příručkou.
5. Před použitím zařízení zkontrolujte, zda zařízení nebo některá z jeho součástí není poškozena. Nepoužívejte poškozené zařízení.
6. Zařízení neotevírejte, nerozebírejte ani neupravujte. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko.
7. Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Stupeň krytí zařízení je IP20.
8. Zařízení by mělo být chráněno před: pádem a otřesy, vysokými a nízkými teplotami, vlhkostí, zaplavením a stříkající vodou, přímým slunečním zářením, vystavením chemikáliím a dalším faktorům, které mohou negativně ovlivnit zařízení a jeho provoz.
9. Zařízení by mělo být čištěno suchým a měkkým hadříkem. K čištění nepoužívejte abrazivní prášky, alkohol, rozpouštědla ani jiné silné čisticí prostředky.
10. Výrobek není hračka. Zařízení a obal by měly být uloženy mimo dosah dětí a zvířat.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček nastavte aktuální čas. Aktuální hodina a minuta by měla být označena šipkou v pravém horním rohu knoflíku. Minuty lze nastavovat pouze v 15minutových intervalech (1 interval = 15 minut).
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny západky v horní poloze.
3. Nastavte časový rozsah, ve kterém bude zařízení zapnuto. Stiskněte příslušný počet západek označující čas, kdy se zařízení připojené k zásuvce programátoru zapne (1 západka = 15 minut / 2 západky = 30 minut / 3 západky = 45 minut / 4 západky = 60 minut).
4. Připojte programátor k síťové zásuvce 230 V - 50 Hz AC.
5. Připojte elektrické zařízení k zásuvce programátoru.



Dvě poslední číslice roku označení CE - 23

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Časový spínač - analogový vypínač/ zapínač proudu,

Typ: G03345, Model: TF-22A

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady:

- 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh,

- 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních splňuje požadavky ES certifikátu typu č. AN 50563309 0001 ze dne 04.11.2022 a

č. 244411764A 003 ze dne 01.06.2022 vydaného společností TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberk Země: Německo

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Webové stránky: www.tuv.com/safety

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0197

Toto Prohlášení o shodě EU ztrácí platnost, pokud dojde ke změně nebo úpravě produktu bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby

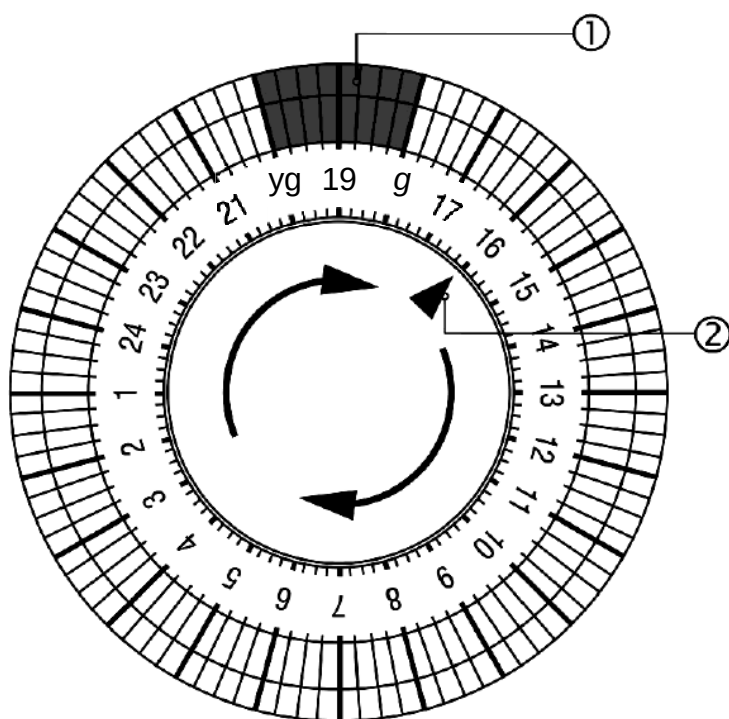
Zeitschaltuhr - analoger Strom Ein-/Ausschalter
Übersetzung der Originalanleitung**DE****Zeitschaltuhr - analoger Strom Ein-/Ausschalter****ACHTUNG!**

Bitte lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung des Geräts auf.

DE

Hergestellt für:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerstraße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

24-Stunden-Timer



1. Aktuelle Uhrzeit
2. Markierter Bereich gedrückter Riegel – programmierte Einschaltzeit des Geräts: 18–20 Uhr (8 Riegel)

Parameter	Wert
Versorgungsspannung:	AC 230 V - 50 Hz
Maximale Belastung:	16 A (3680 W)
Programmierung:	24-Stunden
Einstellgenauigkeit:	15 min
Erdung:	Ja
Signalleuchte:	Ja
Stecker-/Buchsentyp:	Typ E

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die analoge Zeitschaltuhr dient zum Programmieren des Ein- und Ausschaltens von an die Steckdose angeschlossenen elektrischen Geräten im 24-Stunden-Modus.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und sollte zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
2. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und die technischen Daten des Geräts sorgfältig durch und befolgen Sie diese strikt.
3. Eine Verwendung des Geräts, die nicht der Bedienungsanleitung und dem bestimmungsgemäßen Gebrauch entspricht, kann zu Schäden am Gerät, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren für den Benutzer führen.
4. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch eine Verwendung des Geräts, die nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch, den technischen Daten und der Bedienungsanleitung entspricht, entstehen.
5. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät oder seine Komponenten beschädigt sind. Verwenden Sie ein beschädigtes Gerät nicht.
6. Öffnen, zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
7. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen. Die Schutzart ist IP20.
8. Das Gerät ist vor Stürzen und Erschütterungen, hohen und niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Überschwemmungen und Spritzern, direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien und anderen Faktoren zu schützen, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
9. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
10. Das Produkt ist kein Spielzeug. Gerät und Verpackung sind außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufzubewahren.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Die aktuelle Stunde und Minute wird durch den Pfeil in der oberen rechten Ecke des Knopfes angezeigt. Die Minuten können nur in 15-Minuten-Schritten eingestellt werden (1 Schritt = 15 Minuten).
2. Stellen Sie sicher, dass sich alle Riegel in der oberen Position befinden.
3. Stellen Sie den Zeitraum ein, in dem das Gerät eingeschaltet werden soll. Drücken Sie die entsprechende Anzahl von Riegeln, die die Einschaltzeit des an die Programmierbuchse angeschlossenen Geräts anzeigen (1 Riegel = 15 Minuten / 2 Riegel = 30 Minuten / 3 Riegel = 45 Minuten / 4 Riegel = 60 Minuten).
4. Schließen Sie das Programmiergerät an eine 230 V-50 Hz-Wechselstromsteckdose an.
5. Schließen Sie das elektrische Gerät an die Programmierbuchse an.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung – 23

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Zeitschaltuhr - analoger Strom Ein-/Ausschalter,

Typ: G03345, Modell: TF-22A

Entspricht den Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt,

- 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AN 50563309 0001 vom 04.11.2022 und

Nr. 244411764A 003 vom 01.06.2022, ausgestellt von der TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg. Land: Deutschland.

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-Mail: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety

Kennnummer der Benannten Stelle: 0197

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023

Larysa Kowalczyk

Ort und Datum der Ausstellung

Nachname, Vorname und Position der bevollmächtigten Person

**Χρονοδιακόπτης - αναλογικός διακόπτης ρεύματος
ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
Μετάφραση της πρωτότυπης οδηγίας**

EL

Χρονοδιακόπτης - αναλογικός διακόπτης ρεύματος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

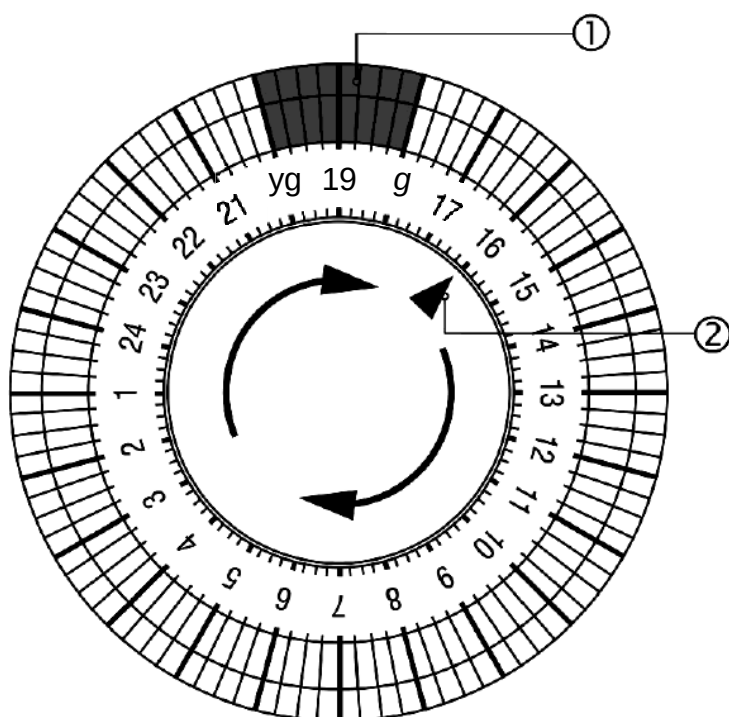
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε το περιεχόμενο αυτής της οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

EL

Παραγωγή για:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3,
97-500 Ραντόμσκο
geko@geko.pl www.geko.pl

24ωρο χρονόμετρο



1. τρέχουσα ώρα
2. σημειωμένο εύρος πιεσμένων
μανδάλων - προγραμματισμένος
χρόνος ενεργοποίησης της συσκευής
στις 18-20
(8 μανδάλες)

Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας:	AC 230 V - 50 Hz
Μέγιστο φορτίο:	16 A (3680 W)
Προγραμματισμός:	24-ωρη
Ακρίβεια ρύθμισης:	15 λεπτά
Γείωση:	Ναι
Ενδεικτική λυχνία:	Ναι
Τύπος βύσματος / πρίζας:	Τύπος Ε

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ο αναλογικός χρονοδιακόπτης χρησιμοποιείται για τον προγραμματισμό της ενεργοποίησης και απενεργοποίησης ηλεκτρικών συσκευών που είναι συνδεδεμένες στην πρίζα σε 24ωρη λειτουργία.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Το εγχειρίδιο χρήσης αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τη συσκευή.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και τις τεχνικές προδιαγραφές της συσκευής και ακολουθήστε τα αυστηρά.
3. Η χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με το εγχειρίδιο χρήσης και την προβλεπόμενη χρήση της μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους για τον χρήστη.
4. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές σε περιουσιακά στοιχεία ή σώματα που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη χρήση, τις τεχνικές προδιαγραφές και το εγχειρίδιο χρήσης.
5. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε εάν η συσκευή ή οποιοδήποτε από τα στοιχεία της δεν έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
6. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη συσκευή. Οποιοσδήποτε επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
7. Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Ο βαθμός προστασίας της συσκευής είναι IP20.
8. Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από: πτώση και τράνταγμα, υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες, υγρασία, πλημμύρες και πιτσιλίσματα, άμεσο ηλιακό φως, έκθεση σε χημικές ουσίες και άλλους παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη συσκευή και τη λειτουργία της.
9. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με ένα στεγνό και μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικές σκόνες, αλκοόλ, διαλύτες ή άλλα ισχυρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.
10. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Η συσκευή και η συσκευασία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και ζώα.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

1. Γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα. Η τρέχουσα ώρα και τα λεπτά πρέπει να υποδεικνύονται από το βέλος στην επάνω δεξιά γωνία του κουμπιού. Τα λεπτά μπορούν να ρυθμιστούν μόνο σε διαστήματα 15 λεπτών (1 διάστημα = 15 λεπτά).
2. Ελέγξτε ότι όλα τα μάνδαλα βρίσκονται στην επάνω θέση.
3. Ορίστε το χρονικό εύρος στο οποίο θα ενεργοποιηθεί η συσκευή. Πατήστε τον κατάλληλο αριθμό μανδάλων που υποδεικνύει την ώρα που θα ενεργοποιηθεί η συσκευή που είναι συνδεδεμένη στην υποδοχή του προγραμματιστή (1 μανδάλωση = 15 λεπτά / 2 μανδάλες = 30 λεπτά / 3 μανδάλες = 45 λεπτά / 4 μανδάλες = 60 λεπτά).
4. Συνδέστε τον προγραμματιστή σε μια πρίζα 230 V-50 Hz AC.
5. Συνδέστε την ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα του προγραμματιστή.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 23

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

**Χρονοδιακόπτης - αναλογικός διακόπτης ρεύματος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης,
Τύπος: G03345, Μοντέλο: TF-22A**

συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που προορίζεται για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης,

- 2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. AN 50563309 0001 της 04.11.2022 και

αριθμό 244411764A 003 της 01.06.2022 που εκδόθηκε από την TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg Χώρα: Γερμανία

Τηλέφωνο: +49 (0) 9116555225, Φαξ: +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com, Ιστότοπος: www.tuv.com/safety

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0197

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή αλλάξει χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 25.04.2023

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

**Programador temporal - interruptor analógico de
encendido/apagado de corriente**

Traducción de las instrucciones originales

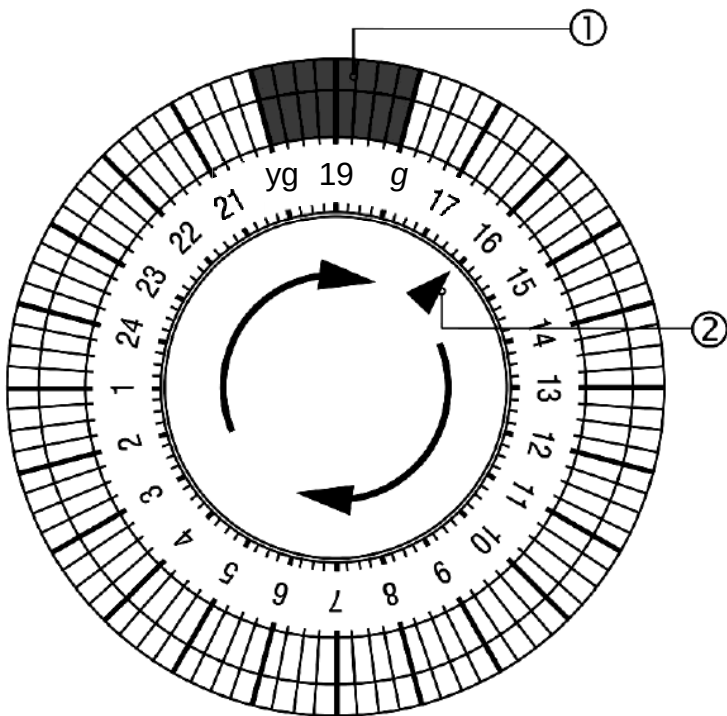
ES**Programador temporal - interruptor analógico de encendido/apagado de corriente****¡ATENCIÓN!**

Lea el contenido de estas instrucciones antes de usar y guárdelo para futuros usos del dispositivo.

ES

Producido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl www.geko.pl

Temporizador de 24 horas



- 1. Hora actual
- 2. Rango marcado de pestillos presionados - tiempo programado para encender el dispositivo a las 18-20 (8 pestillos)

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación:	AC 230 V - 50 Hz
Carga máxima:	16 A (3680 W)
Programación:	24 horas
Precisión de ajuste:	15 min
Toma de tierra:	Sí
Diodo señalizador:	Sí
Tipo de enchufe / toma de corriente:	Tipo E

INFORMACIÓN GENERAL

El temporizador analógico permite programar el encendido y apagado de los dispositivos eléctricos conectados a la toma de corriente en modo 24 horas.

CONDICIONES DE SEGURIDAD

1. El manual de usuario forma parte integral del producto y debe conservarse junto con el dispositivo.
2. Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de usuario y las especificaciones técnicas y sígalo estrictamente.
3. Un uso no conforme con el manual de usuario y el uso previsto puede provocar daños, incendios, descargas eléctricas u otros peligros para el usuario.
4. El fabricante no se responsabiliza de los daños materiales o corporales que puedan derivarse de un uso no conforme con el uso previsto, las especificaciones técnicas y el manual de usuario.
5. Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que el dispositivo o alguno de sus componentes no estén dañados. No utilice el dispositivo si está dañado.
6. No abra, desmonte ni modifique el dispositivo. Cualquier reparación solo puede ser realizada por un centro de servicio técnico autorizado.
7. El dispositivo está diseñado exclusivamente para uso en interiores. Su grado de protección es IP20.
8. El dispositivo debe protegerse de caídas y sacudidas, altas y bajas temperaturas, humedad, inundaciones y salpicaduras, luz solar directa, exposición a productos químicos y otros factores que puedan afectar negativamente al dispositivo y su funcionamiento.
9. El dispositivo debe limpiarse con un paño seco y suave. No utilice detergentes abrasivos, alcohol, disolventes ni otros detergentes fuertes para la limpieza.
10. El producto no es un juguete. El dispositivo y el embalaje deben mantenerse fuera del alcance de los niños y los animales.

MANUAL DEL USUARIO

1. Gire la perilla en sentido horario para ajustar la hora actual. La hora y los minutos actuales deben indicarse mediante la flecha en la esquina superior derecha de la perilla. Los minutos solo se pueden ajustar en intervalos de 15 minutos (1 intervalo = 15 minutos).
2. Compruebe que todos los pestillos estén en la posición superior.
3. Establezca el intervalo de tiempo en el que se encenderá el dispositivo. Pulse el número de pestillos correspondiente que indica el tiempo que tardará en encenderse el dispositivo conectado a la toma del programador (1 pestillo = 15 minutos / 2 pestillos = 30 minutos / 3 pestillos = 45 minutos / 4 pestillos = 60 minutos).
4. Conecte el programador a una toma de corriente de 230 V CA - 50 Hz.
5. Conecte el dispositivo eléctrico a la toma del programador.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Programador temporal - interruptor analógico de encendido/apagado de corriente,

Tipo: G03345, Modelo: TF-22A

Cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión,

- 2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre la restricción de la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, conforme con el certificado CE de tipo n.º AN 50563309 0001, de 4 de noviembre de 2022, y n.º 244411764A 003, de 1 de junio de 2022, emitido por TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Núremberg. País: Alemania.

Teléfono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

Correo electrónico: service@de.tuv.com, Sitio web: www.tuv.com/safety

Número de identificación del organismo notificado: 0197

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto se modifica o cambia sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

**Programmateur horaire - interrupteur analogique
marche/arrêt du courant**

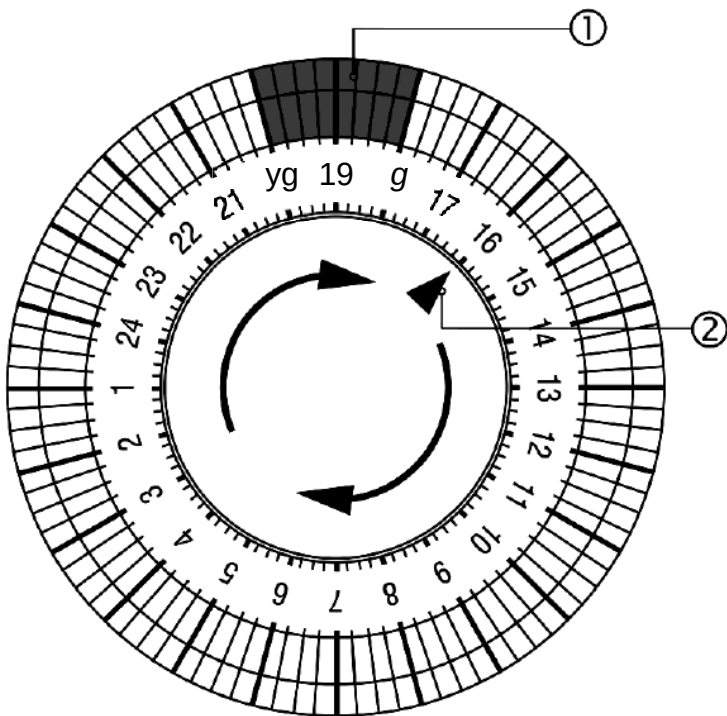
Traduction du mode d'emploi original

FR**Programmateur horaire - interrupteur analogique marche/arrêt du courant****ATTENTION!**

Veuillez lire le contenu de ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour une utilisation future de l'appareil.

FR

minuterie de 24 heures



- 1. Heure actuelle
- 2. Plage de loquets enfoncés : heure programmée pour la mise en marche de l'appareil entre 18 et 20 h (8 loquets)

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation:	AC 230 V - 50 Hz
Charge maximale:	16 A (3680 W)
Programmation:	24 heures
Précision de réglage:	15 min
Mise à la terre:	Oui
Diode de signalisation:	Oui
Type de fiche / prise:	Type E

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La minuterie analogique permet de programmer l'allumage et l'extinction des appareils électriques branchés sur la prise, en mode 24 heures.

CONDITIONS DE SÉCURITÉ

1. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être conservé avec l'appareil.
2. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les spécifications techniques de l'appareil.
3. Une utilisation non conforme au manuel d'utilisation et à l'usage prévu peut entraîner des dommages, un incendie, une électrocution ou d'autres dangers pour l'utilisateur.
4. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu, aux spécifications techniques et au manuel d'utilisation.
5. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que l'appareil ou l'un de ses éléments ne sont pas endommagés. N'utilisez pas un appareil endommagé.
6. Ne pas ouvrir, démonter ou modifier l'appareil. Toute réparation doit être effectuée uniquement par un centre de service agréé.
7. L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Son indice de protection est IP20.
8. L'appareil doit être protégé des chutes et des secousses, des températures élevées et basses, de l'humidité, des inondations et des éclaboussures, de la lumière directe du soleil, de l'exposition à des produits chimiques et de tout autre facteur susceptible d'affecter son fonctionnement.
9. Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec et doux. Ne pas utiliser de poudres à récurer, d'alcool, de solvants ou d'autres détergents puissants.
10. Ce produit n'est pas un jouet. L'appareil et son emballage doivent être conservés hors de portée des enfants et des animaux.

MANUEL D'UTILISATION

1. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure. L'heure et les minutes sont indiquées par la flèche en haut à droite du bouton. Les minutes ne peuvent être réglées que par intervalles de 15 minutes (1 intervalle = 15 minutes).
2. Vérifiez que tous les loquets sont en position haute.
3. Réglez la plage horaire pendant laquelle l'appareil sera mis en marche. Appuyez sur le nombre de loquets correspondant à la durée d'allumage de l'appareil connecté à la prise du programmeur (1 loquet = 15 minutes / 2 loquets = 30 minutes / 3 loquets = 45 minutes / 4 loquets = 60 minutes).
4. Branchez le programmeur sur une prise secteur 230 V - 50 Hz.
5. Branchez l'appareil électrique sur la prise du programmeur.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que:

Programmateur horaire - interrupteur analogique marche/arrêt du courant,

Type: G03345, Modèle: TF-22A

Conforme aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- Directive 2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension ;

- Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Conforme aux certificats de type CE n° AN 50563309 0001 du 4 novembre 2022 et n° 244411764A 003 du 1er juin 2022, délivrés par TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nuremberg. Pays : Allemagne.

Téléphone : +49 (0) 9116555225, Fax : +49 (0) 9116555226

Courriel : service@de.tuv.com, Site web : www.tuv.com/safety

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0197

La présente Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou modifié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

Időzítő kapcsoló - analóg áram be-/kikapcsoló
Eredeti utasítás fordítása

HU

Időzítő kapcsoló - analóg áram be-/kikapcsoló

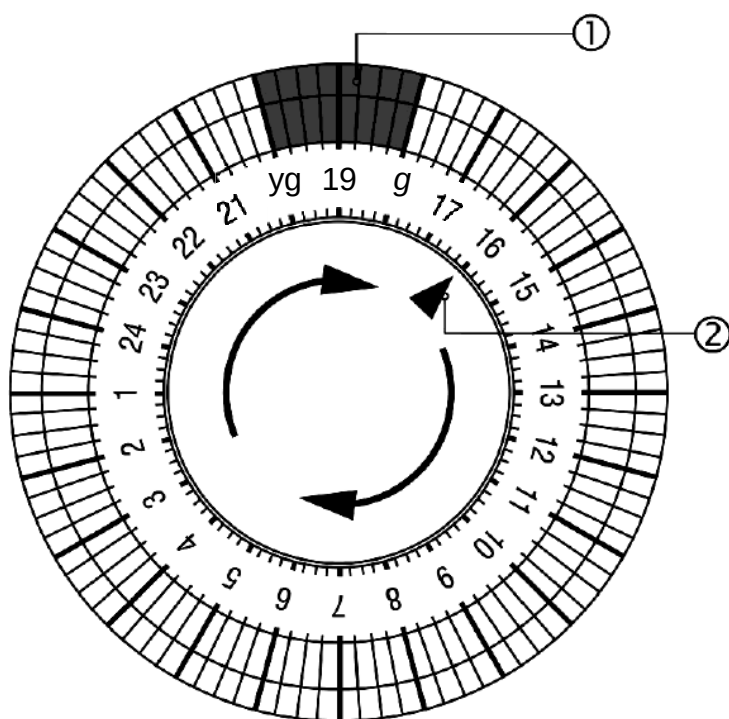
FIGYELEM!

Ismerkedj meg a jelen utasítás tartalmával a használat előtt, és tartsd meg a készülék további használatához.

HU

Készült:
GEKO Sp z o.o. Sp K
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

24 órás időzítő



1. aktuális idő
2. a lenyomott reteszek megjelölt tartománya - a készülék bekapcsolásának programozott ideje 18-20 óra között (8 retesz)

Paraméter	Érték
Tápfeszültség:	AC 230 V - 50 Hz
Maximális terhelés:	16 A (3680 W)
Programozás:	24-órás
Beállítási pontosság:	15 perc
Földelés:	Igen
Jelződióda:	Igen
Dugó / aljzat típusa:	E típus

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Az analóg időzítő a konnektorhoz csatlakoztatott elektromos eszközök be- és kikapcsolásának 24 órás üzemmódban történő programozására szolgál.

BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

1. A használati útmutató a termék szerves részét képezi, és a készülékkel együtt kell tartani.
2. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a készülék műszaki adatait, és szigorúan tartsa be azokat.
3. A készüléknek a használati útmutatótól és rendeltetésétől eltérő használata a készülék károsodását, tüzet, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
4. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől, a műszaki adatoktól és a használati útmutatótól eltérő használatából eredő anyagi vagy testi épségbeli károkért.
5. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a készülék vagy annak bármely eleme nem sérült-e. Ne használjon sérült készüléket.
6. Ne nyissa ki, ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Bármilyen javítást csak hivatalos szervizközpont végezhet.
7. A készülék kizárólag beltéri használatra készült. A készülék védettségi fokozata IP20.
8. A készüléket védeni kell a következőktől: leesés és rázkódás, magas és alacsony hőmérséklet, nedvesség, elárasztás és fröccsenő víz, közvetlen napfény, vegyszereknek való kitettség és egyéb tényezők, amelyek negatívan befolyásolhatják a készüléket és annak működését.
9. A készüléket száraz és puha ruhával kell tisztítani. Ne használjon súrolóport, alkoholt, oldószereket vagy más erős tisztítószeret a tisztításhoz.
10. A termék nem játék. A készüléket és a csomagolást gyermekek és állatok elől elzárva kell tárolni.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba az aktuális idő beállításához. Az aktuális órát és percet a gomb jobb felső sarkában található nyílnek kell jeleznie. A percek csak 15 perces lépésekben állíthatók be (1 lépés = 15 perc).
2. Ellenőrizze, hogy minden retesz a felső helyzetben van-e.
3. Állítsa be azt az időtartományt, amelyben a készülék be lesz kapcsolva. Nyomja meg a programozó aljzathoz csatlakoztatott eszköz bekapcsolási idejét jelző megfelelő számú reteszt (1 retesz = 15 perc / 2 retesz = 30 perc / 3 retesz = 45 perc / 4 retesz = 60 perc).
4. Csatlakoztassa a programozót egy 230 V-50 Hz-es váltakozó áramú hálózati aljzathoz.
5. Csatlakoztassa az elektromos eszközt a programozó aljzathoz.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 23

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko

Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Időzítő kapcsoló - analóg áram be-/kikapcsoló,

Típus: G03345, Modell: TF-22A

megfelel az Európai Parlament és a Tanács következő követelményeinek:

- 2014/35/EU irányelv (2014. február 26.) a bizonyos feszültséghatárokon belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról,

- 2011. június 8. 2011/65/EU irányelv (2011. június 8.) az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról megfelel a TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg által kiállított AN 50563309 0001 számú (2022. november 4.) és 244411764A 003 számú (2022. június 1.) EK-típustanúsítványnak. Ország: Németország

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Weboldal: www.tuv.com/safety

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0197

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása nélkül megváltoztatják vagy módosítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2023.04.25.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása

**Programmatore temporizzato - interruttore analogico
di accensione/spegnimento corrente**
Traduzione delle istruzioni originali

IT

Programmatore temporizzato - interruttore analogico di accensione/spegnimento corrente

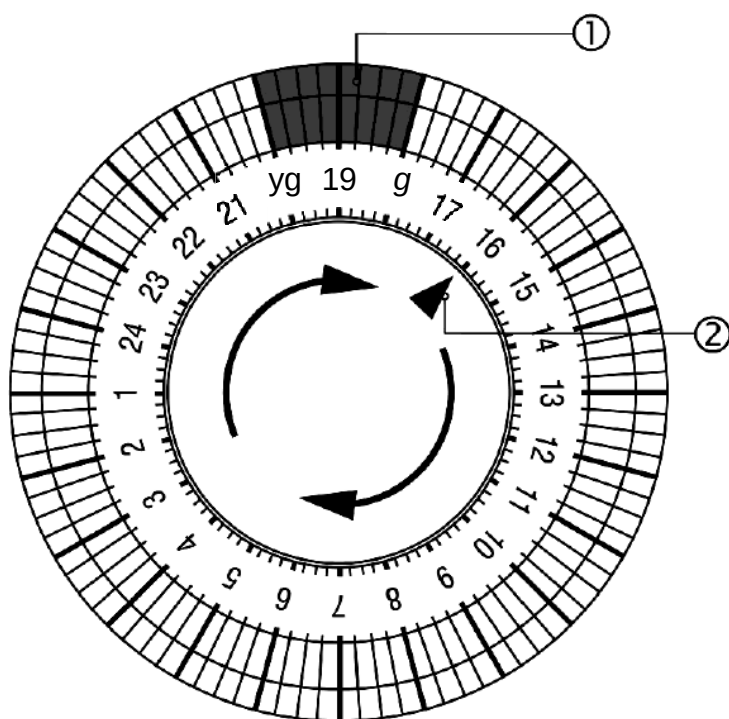
ATTENZIONE!

Leggi attentamente il contenuto di queste istruzioni prima dell'uso e conservale per un uso futuro del dispositivo.

IT

Prodotto per:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Timer 24 ore



1. Ora corrente
2. Intervallo di fermi premuti
contrassegnato - Ora programmata per
accendere il dispositivo alle 18-20
(8 fermi)

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione:	AC 230 V - 50 Hz
Carico massimo:	16 A (3680 W)
Programmazione:	24 ore
Precisione di impostazione:	15 min
Messa a terra:	Sì
Diodo di segnalazione:	Sì
Tipo di spina / presa:	Tipo E

INFORMAZIONI GENERALI

Il timer analogico viene utilizzato per programmare l'accensione e lo spegnimento dei dispositivi elettrici collegati alla presa di corrente in modalità 24 ore.

CONDIZIONI DI SICUREZZA

1. Il manuale utente è parte integrante del prodotto e deve essere conservato insieme al dispositivo.
2. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il manuale utente e le specifiche tecniche del dispositivo e attenersi scrupolosamente a quanto indicato.
3. L'utilizzo del dispositivo non conforme al manuale utente e all'uso previsto può causare danni al dispositivo, incendi, scosse elettriche o altri pericoli per l'utente.
4. Il produttore non è responsabile per eventuali danni a cose o persone derivanti da un utilizzo del dispositivo non conforme all'uso previsto, alle specifiche tecniche e al manuale utente.
5. Prima di utilizzare il dispositivo, verificare che il dispositivo o uno qualsiasi dei suoi componenti non siano danneggiati. Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
6. Non aprire, smontare o modificare il dispositivo. Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
7. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Il grado di protezione del dispositivo è IP20.
8. Il dispositivo deve essere protetto da: cadute e scosse, temperature elevate e basse, umidità, allagamenti e schizzi, luce solare diretta, esposizione a sostanze chimiche e altri fattori che potrebbero influire negativamente sul dispositivo e sul suo funzionamento.
9. Il dispositivo deve essere pulito con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare polveri abrasive, alcol, solventi o altri detergenti aggressivi per la pulizia.
10. Il prodotto non è un giocattolo. Il dispositivo e la confezione devono essere conservati fuori dalla portata di bambini e animali.

MANUALE D'USO

1. Ruotare la manopola in senso orario per impostare l'ora corrente. L'ora e i minuti correnti devono essere indicati dalla freccia nell'angolo in alto a destra della manopola. I minuti possono essere impostati solo a intervalli di 15 minuti (1 intervallo = 15 minuti).
2. Verificare che tutti i fermi siano in posizione superiore.
3. Impostare l'intervallo di tempo in cui il dispositivo verrà acceso. Premere il numero appropriato di scatti che indica l'ora di accensione del dispositivo collegato alla presa del programmatore (1 scatto = 15 minuti / 2 scatti = 30 minuti / 3 scatti = 45 minuti / 4 scatti = 60 minuti).
4. Collegare il programmatore a una presa di corrente alternata da 230 V - 50 Hz.
5. Collegare il dispositivo elettrico alla presa del programmatore.



Le ultime due cifre dell'anno di apposizione del marchio CE - 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

**Programmatore temporizzato - interruttore analogico di accensione/spegnimento corrente,
Tipo: G03345, Modello: TF-22A**

Conforme ai requisiti del Parlamento europeo e del Consiglio:

- Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione,

- Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Conforme al certificato di tipo CE n. AN 50563309 0001 del 04.11.2022 e n. 244411764A 003 del 01.06.2022 rilasciato da TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberga. Paese: Germania.

Telefono: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com, Sito web: www.tuv.com/safety

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0197

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o alterato senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

**Laikmatis - analoginis elektros įjungimo/išjungimo
jungiklis**
Originalios instrukcijos vertimas

LT

Laikmatis - analoginis elektros įjungimo/išjungimo jungiklis

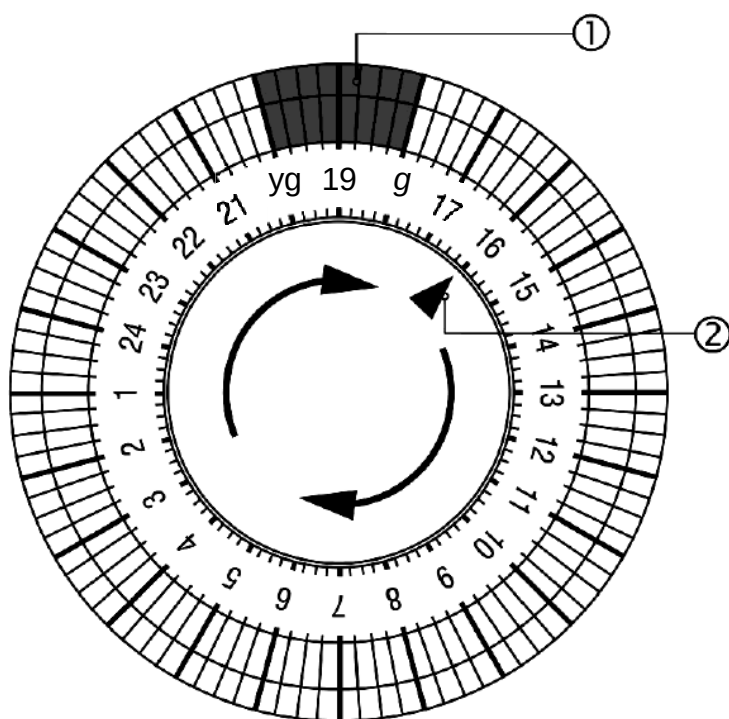
DĖMESIO!

Prieš naudodamiesi, susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir saugokite ją tolimesniam prietaiso naudojimui.

LT

Pagaminta:
GEKO Sp. z o.o. Sp K.
Kietlin, Spacerowa g. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

24 valandų laikmatis



1. dabartinis laikas
2. pažymėtas paspaustų sklėsčių diapazonas - užprogramuotas įrenginio įjungimo laikas 18–20 val. (8 sklėsčiai)

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa:	AC 230 V - 50 Hz
Maksimali apkrova:	16 A (3680 W)
Programavimas:	24 valandų
Nustatymo tikslumas:	15 min
Įžeminimas:	Taip
Signalinis diodas:	Taip
Kištuko / lizdo tipas:	E tipas

BENDROJI INFORMACIJA

Analoginis laikmatis naudojamas programuoti prie lizdo prijungtų elektros prietaisų įjungimą ir išjungimą 24 valandų režimu.

SAUGOS SĄLYGOS

1. Naudojimo instrukcija yra neatsiejama gaminio dalis ir turi būti laikoma kartu su prietaisu.
2. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir prietaiso techninę specifikaciją bei griežtai jų laikykitės.
3. Prietaiso naudojimas ne pagal naudojimo instrukciją ir numatytą paskirtį gali sugadinti prietaisą, sukelti gaisrą, elektros smūgį ar kitus pavojus naudotojui.
4. Gamintojas neatsako už žalą turtui ar kūnui, kuri gali atsirasti dėl prietaiso naudojimo ne pagal numatytą paskirtį, techninę specifikaciją ir naudojimo instrukciją.
5. Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite, ar prietaisas ar kuris nors jo elementas nėra pažeistas. Nenaudokite pažeisto prietaiso.
6. Neatidarykite, neišardykite ir nemodifikuokite prietaiso. Bet kokį remontą gali atlikti tik įgaliotasis aptarnavimo centras.
7. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Prietaiso apsaugos laipsnis yra IP20.
8. Įrenginį reikia saugoti nuo: kritimo ir kratymo, aukštos ir žemos temperatūros, drėgmės, potvynio ir taškymosi, tiesioginių saulės spindulių, cheminių medžiagų poveikio ir kitų veiksnių, kurie gali neigiamai paveikti įrenginį ir jo veikimą.
9. Įrenginį reikia valyti sausa ir minkšta šluoste. Valymui nenaudokite šveitimo miltelių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
10. Šis gaminytis nėra žaislas. Įrenginį ir pakuotę reikia laikyti vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

NAUDOTOJO VADOVAS

1. Norėdami nustatyti dabartinį laiką, pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę. Dabartinė valanda ir minutė turėtų būti rodomos rodykle viršutiniame dešiniajame rankenėlės kampe. Minutes galima nustatyti tik 15 minučių intervalais (1 intervalas = 15 minučių).
2. Patikrinkite, ar visi skląščiai yra viršutinėje padėtyje.
3. Nustatykite laiko intervalą, kuriame įrenginys bus įjungtas. Paspauskite atitinkamą skaičių skląsčių, nurodančių laiką, kada prie programuotojo lizdo prijungtas įrenginys bus įjungtas (1 skląstis = 15 minučių / 2 skląščiai = 30 minučių / 3 skląščiai = 45 minutės / 4 skląščiai = 60 minučių).
4. Prijunkite programuotoją prie 230 V – 50 Hz kintamosios srovės elektros tinklo lizdo.
5. Prijunkite elektros įrenginį prie programuotojo lizdo.



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys – 23

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsakingai deklaruoja, kad:

Laikmatis - analoginis elektros įjungimo/išjungimo jungiklis,

Tipas: G03345, Modelis: TF-22A

Atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014 m. vasario 26 d. 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, tiekimu rinkai, suderinimo,

- 2011 m. birželio 8 d. 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo. Atitinka EB tipo sertifikatą Nr. AN 50563309 0001 (2022-11-04) ir

Nr. 244411764A 003 (2022-06-01), išduotą „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“, Tillystraße 2, 90431 Nürnbergas. Šalis: Vokietija.

Telefonas: +49 (0) 9116555225, faksas: +49 (0) 9116555226.

El. paštas: service@de.tuv.com, Svetainė: www.tuv.com/safety

Paskelbtosios įstaigos identifikacinis numeris: 0197

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2023-04-25

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Taimeris - analogais strāvas ieslēdzējs/izslēdzējs
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV

Taimeris - analogais strāvas ieslēdzējs/izslēdzējs

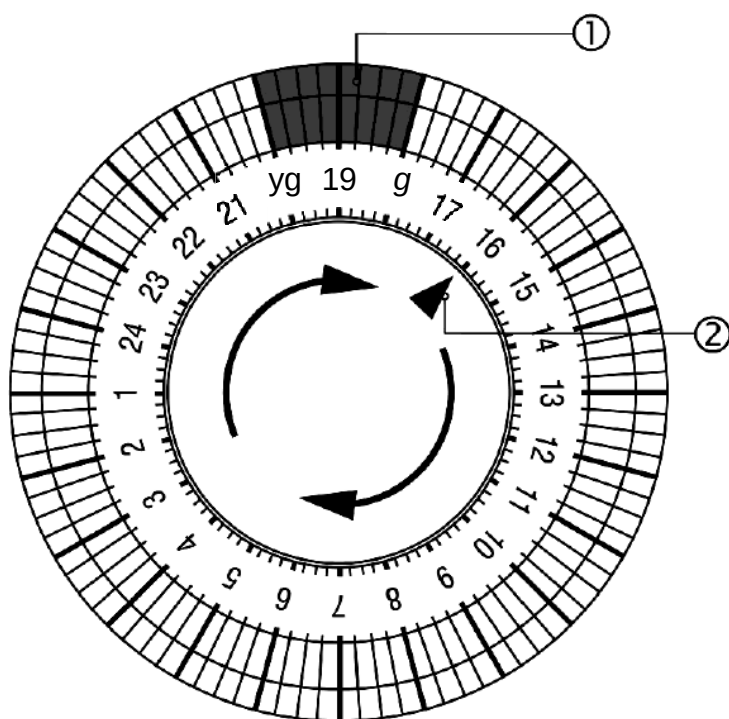
UZMANĪBU!

Iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu pirms lietošanas un saglabāiet to turpmākai ierīces lietošanai.

LV

Ražots priekš:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

24 stundu taimeris



1. pašreizējais laiks
2. atzīmētais nospiesto aizbīdņu diapazons - ieprogrammētais ierīces ieslēgšanas laiks plkst. 18-20 (8 aizbīdņi)

Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums:	AC 230 V - 50 Hz
Maksimālā slodze:	16 A (3680 W)
Programmējums:	24 stundu
Iestatīšanas precizitāte:	15 min
Zemējums:	Jā
Signāldiode:	Jā
Spraudņa / ligzdas tips:	E tips

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Analogais taimeris tiek izmantots, lai ieprogrammētu kontaktligzdai pievienoto elektrisko ierīču ieslēgšanu un izslēgšanu 24 stundu režīmā.

DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

1. Lietotāja rokasgrāmata ir neatņemama produkta sastāvdaļa, un tā jāglabā kopā ar ierīci.
2. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ierīces tehnisko specifikāciju un stingri ievērojiet tos.
3. Ierīces lietošana neatbilstoši lietotāja rokasgrāmatai un paredzētajam lietojumam var izraisīt ierīces bojājumus, ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai citas briesmas lietotājam.
4. Ražotājs neatbild par īpašuma vai ķermeņa bojājumiem, kas var rasties ierīces lietošanas rezultātā neatbilstoši paredzētajam lietojumam, tehniskajai specifikācijai un lietotāja rokasgrāmatai.
5. Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai ierīce vai kāds no tās elementiem nav bojāts. Nelietojiet bojātu ierīci.
6. Neatveriet, neizjauciet un nepārveidojiet ierīci. Jebkādu remontu drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
7. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās. Ierīces aizsardzības pakāpe ir IP20.
8. Ierīce ir jāaizsargā no: krišanas un kratīšanas, augstas un zemas temperatūras, mitruma, plūdiem un šļakatām, tiešiem saules stariem, ķīmisku vielu iedarbības un citiem faktoriem, kas var negatīvi ietekmēt ierīci un tās darbību.
9. Ierīce jātīra ar sausu un mīkstu drānu. Tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pulverus, spirtu, šķīdinātājus vai citus spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.
10. Šis produkts nav rotaļlieta. Ierīce un iepakojums jāuzglabā bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

1. Pagrieziet pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai iestatītu pašreizējo laiku. Pašreizējai stundai un minūtei jābūt norādītai ar bultiņu pogas augšējā labajā stūrī. Minūtes var iestatīt tikai ar 15 minūšu intervālu (1 intervāls = 15 minūtes).
2. Pārbaudiet, vai visi aizbīdņi ir augšējā pozīcijā.
3. Iestatiet laika diapazonu, kurā ierīce tiks ieslēgta. Nospiediet atbilstošo aizbīdņu skaitu, kas norāda laiku, kad ierīce, kas pievienota programmētāja ligzdai, tiks ieslēgta (1 aizbīdnis = 15 minūtes / 2 aizbīdņi = 30 minūtes / 3 aizbīdņi = 45 minūtes / 4 aizbīdņi = 60 minūtes).
4. Pievienojiet programmētāju 230 V - 50 Hz maiņstrāvas kontaktligzdai.
5. Pievienojiet elektrisko ierīci programmētāja ligzdai.



Divas pēdējās ciparu skaitļa CE - 23

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Taimeris - analogais strāvas ieslēdzējs/izslēdzējs,

Tips: G03345, Modelis: TF-22A

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014. gada 26. februāra Direktīvai 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās,

- 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās atbilst EK tipa sertifikātam Nr. AN 50563309 0001 (04.11.2022.) un Nr. 244411764A 003 (01.06.2022.), ko izdevusi TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg. Valsts: Vācija.

Tālrunis: +49 (0) 9116555225, Fakss: +49 (0) 9116555226

E-pasts: service@de.tuv.com, Tīmekļa vietne: www.tuv.com/safety

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0197

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai modificēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amats pilnvarotai personai

Tijdschakelaar - analoge stroom aan/uit schakelaar
Vertaling van de originele instructies

NL

Tijdschakelaar - analoge stroom aan/uit schakelaar

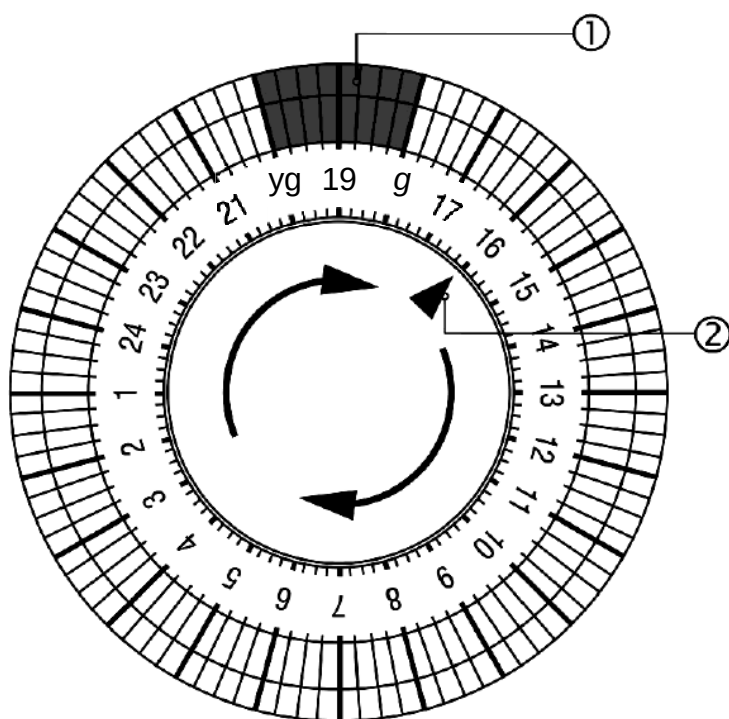
OPMERKING!

Maak uzelf vertrouwd met de inhoud van deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

NL

Vervaardigd voor:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.
pl www.geko.pl

24-uurs timer



1. Huidige tijd
2. Gemarkerd bereik van ingedrukte vergrendelingen - Geprogrammeerde tijd om het apparaat in te schakelen om 18-20 (8 vergrendelingen)

Parameter	Waarde
Voedingsspanning:	AC 230 V - 50 Hz
Maximale belasting:	16 A (3680 W)
Programmering:	24-uurs
Instelnauwkeurigheid:	15 min
Aarding:	Ja
Signaaldiode:	Ja
Type stekker / stopcontact:	Type E

ALGEMENE INFORMATIE

De analoge timer wordt gebruikt om het in- en uitschakelen van elektrische apparaten die op het stopcontact zijn aangesloten, in de 24-uursmodus te programmeren.

VEILIGHEIDSVORWAARDEN

1. De gebruikershandleiding is een integraal onderdeel van het product en dient bij het apparaat te worden bewaard.
2. Lees voor gebruik de gebruikershandleiding en de technische specificaties van het apparaat en volg deze strikt op.
3. Gebruik van het apparaat in strijd met de gebruikershandleiding en het beoogde gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, brand, elektrische schokken of andere gevaren voor de gebruiker.
4. De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke schade die kan voortvloeien uit gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik, de technische specificaties en de gebruikershandleiding.
5. Controleer voor gebruik van het apparaat of het apparaat of een van de onderdelen ervan niet beschadigd is. Gebruik geen beschadigd apparaat.
6. Open, demonteer of wijzig het apparaat niet. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum.
7. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. De beschermingsgraad van het apparaat is IP20.
8. Het apparaat moet worden beschermd tegen: vallen en schudden, hoge en lage temperaturen, vocht, wateroverlast en spatten, direct zonlicht, blootstelling aan chemicaliën en andere factoren die het apparaat en de werking ervan negatief kunnen beïnvloeden.
9. Het apparaat moet worden gereinigd met een droge, zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen, alcohol, oplosmiddelen of andere sterke reinigingsmiddelen.
10. Het product is geen speelgoed. Het apparaat en de verpakking moeten buiten bereik van kinderen en dieren worden bewaard.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Draai de knop met de klok mee om de huidige tijd in te stellen. Het huidige uur en de minuten worden aangegeven door de pijl in de rechterbovenhoek van de knop. De minuten kunnen alleen worden ingesteld in stappen van 15 minuten (1 stap = 15 minuten).
2. Controleer of alle vergrendelingen in de bovenste stand staan.
3. Stel het tijdsinterval in waarbinnen het apparaat moet worden ingeschakeld. Druk op het juiste aantal vergrendelingen dat de tijd aangeeft waarop het apparaat dat op de programmeeraansluiting is aangesloten, wordt ingeschakeld (1 vergrendeling = 15 minuten / 2 vergrendelingen = 30 minuten / 3 vergrendelingen = 45 minuten / 4 vergrendelingen = 60 minuten).
4. Sluit de programmeeraansluiting aan op een stopcontact van 230 V - 50 Hz.
5. Sluit het elektrische apparaat aan op de programmeeraansluiting.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht – 23

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EC

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

**Tijdschakelaar - analoge stroom aan/uit schakelaar,
Type: G03345, Model: TF-22A**

Voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- Richtlijn 2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal dat bestemd is voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,
 - Richtlijn 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur voldoet aan EG-typecertificaat nr. AN 50563309 0001 van 04.11.2022 en nr. 244411764A 003 van 01.06.2022 afgegeven door TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg Land: Duitsland
- Telefoon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226
E-mail: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety

Identificatienummer aangemelde instantie: 0197

Deze EG-verklaring van overeenstemming wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

De voorbereiding en opslag van technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023

Plaats en datum van afgifte

Larysa Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon

**Programador temporizador - interruptor analógico
liga/desliga de corrente**
Tradução do manual original

PT

Programador temporizador - interruptor analógico liga/desliga de corrente

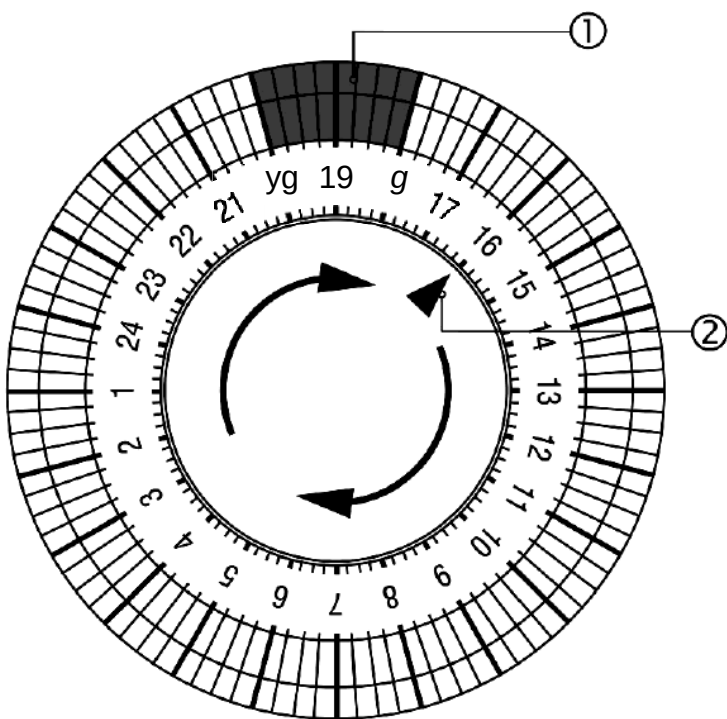
ATENÇÃO!

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e guarde-o para futuras utilizações do dispositivo.

PT

Produzido para:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Temporizador de 24 horas



- 1. hora atual
- 2. intervalo marcado de bloqueios pressionados - tempo programado para ligar o dispositivo em 18-20 (8 fechos)

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação:	AC 230 V - 50 Hz
Carga máxima:	16 A (3680 W)
Programação:	24 horas
Precisão de ajuste:	15 min
Ligação à terra:	Sim
Díodo de sinalização:	Sim
Tipo de ficha / tomada:	Tipo E

INFORMAÇÕES GERAIS

O temporizador analógico é utilizado para programar o ligar e desligar de dispositivos elétricos ligados à tomada no modo 24 horas.

CONDIÇÕES DE SEGURANÇA

1. O manual do utilizador é parte integrante do produto e deve ser mantido com o dispositivo.
2. Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual do utilizador e as especificações técnicas do dispositivo e siga-os à risca.
3. A utilização do dispositivo em desacordo com o manual do utilizador e com a utilização prevista pode resultar em danos no dispositivo, incêndio, choque elétrico ou outros perigos para o utilizador.
4. O fabricante não se responsabiliza por danos materiais ou corporais que possam resultar da utilização do dispositivo em desconformidade com a utilização prevista, as especificações técnicas e o manual do utilizador.
5. Antes de utilizar o dispositivo, verifique se o dispositivo ou algum dos seus componentes não estão danificados. Não utilize um dispositivo danificado.
6. Não abra, desmonte ou modifique o dispositivo. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por uma assistência técnica autorizada.
7. O dispositivo destina-se apenas a uso interno. O grau de proteção do dispositivo é IP20.
8. O aparelho deve estar protegido contra: quedas e trepidações, altas e baixas temperaturas, humidade, inundações e salpicos, luz solar direta, exposição a produtos químicos e outros fatores que possam afetar negativamente o aparelho e o seu funcionamento.
9. O aparelho deve ser limpo com um pano seco e macio. Não utilize pós abrasivos, álcool, solventes ou outros detergentes fortes para a limpeza.
10. Este produto não é um brinquedo. O aparelho e a embalagem devem ser armazenados fora do alcance das crianças e dos animais.

MANUAL DO UTILIZADOR

1. Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para ajustar a hora atual. A hora e os minutos atuais devem ser indicados pela seta no canto superior direito do botão. Os minutos só podem ser ajustados em intervalos de 15 minutos (1 intervalo = 15 minutos).
2. Verifique se todas as trancas estão na posição superior.
3. Defina o intervalo de tempo em que o aparelho será ligado. Prima o número de bloqueios correspondente, indicando o tempo que o dispositivo ligado à tomada do programador permanecerá ligado (1 bloqueio = 15 minutos / 2 bloqueios = 30 minutos / 3 bloqueios = 45 minutos / 4 bloqueios = 60 minutos).
4. Ligue o programador a uma tomada CA de 230 V-50 Hz.
5. Ligue o dispositivo elétrico à tomada do programador.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marca CE - 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Programador temporizador - interruptor analógico liga/desliga de corrente,

Tipo: G03345, Modelo: TF-22A

Em conformidade com os requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/35/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos concebidos para utilização dentro de certos limites de tensão,

- 2011/65/UE, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, em conformidade com o certificado de tipo CE n.º AN 50563309 0001, de 04.11.2022, e

n.º 244411764A 003, de 01.06.2022, emitido pela TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg. País: Alemanha

Telefone: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Site: www.tuv.com/safety

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0197

Esta Declaração de conformidade CE perde a validade se o produto for alterado ou modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

**Programator de timp - întrerupător analog de
pornire/oprire curent**
Traducerea instrucțiunii originale

RO

Programator de timp - întrerupător analog de pornire/oprire curent

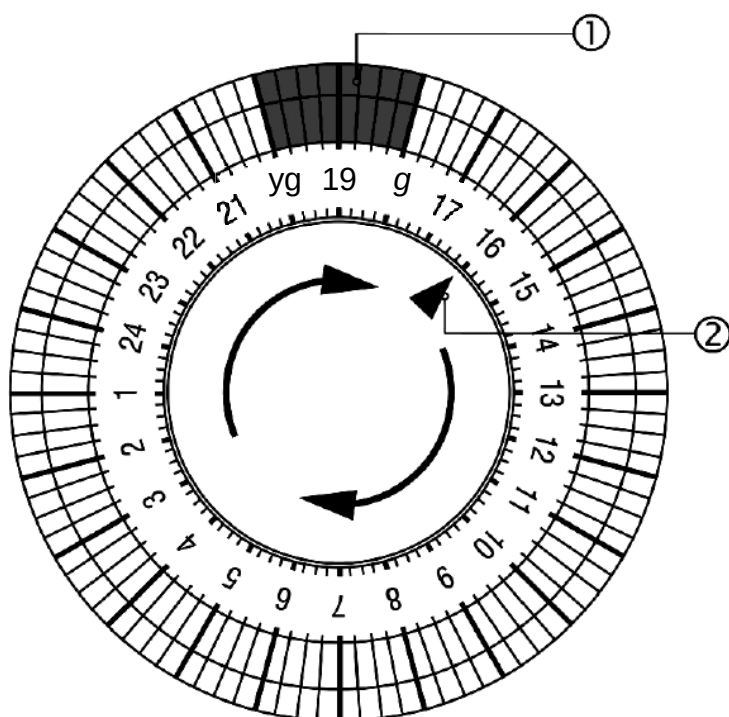
ATENȚIE!

Citește cu atenție conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizarea ulterioară a dispozitivului.

RO

Fabricat pentru:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

Cronometru de 24 de ore



1. ora curentă
2. intervalul marcat de zăvoare apăsate - ora programată pentru pornirea dispozitivului la 18-20 (8 zăvoare)

Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare:	AC 230 V - 50 Hz
Sarcină maximă:	16 A (3680 W)
Programare:	24 de ore
Precizie de setare:	15 min
Împământare:	Da
Diodă de semnalizare:	Da
Tip priză / soclu:	Tip E

INFORMAȚII GENERALE

Temporizatorul analogic este utilizat pentru a programa pornirea și oprirea dispozitivelor electrice conectate la priză în modul 24 de ore.

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

1. Manualul de utilizare este parte integrantă a produsului și trebuie păstrat împreună cu dispozitivul.
2. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de utilizare și specificațiile tehnice ale dispozitivului și urmați-le cu strictețe.
3. Utilizarea dispozitivului neconformă cu manualul de utilizare și cu utilizarea preconizată poate duce la deteriorarea dispozitivului, incendiu, electrocutare sau alte pericole pentru utilizator.
4. Producătorul nu este responsabil pentru daunele materiale sau corporale care pot rezulta din utilizarea dispozitivului neconformă cu utilizarea preconizată, specificațiile tehnice și manualul de utilizare.
5. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă dispozitivul sau oricare dintre elementele sale nu sunt deteriorate. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
6. Nu deschideți, nu dezamblați și nu modificați dispozitivul. Orice reparații pot fi efectuate numai de către un centru de service autorizat.
7. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior. Gradul de protecție al dispozitivului este IP20.
8. Dispozitivul trebuie protejat de: cădere și scuturare, temperaturi ridicate și scăzute, umiditate, inundații și stropire, lumina directă a soarelui, expunerea la substanțe chimice și alți factori care pot afecta negativ dispozitivul și funcționarea acestuia.
9. Dispozitivul trebuie curățat cu o lavetă uscată și moale. Nu utilizați pulberi abrazive, alcool, solvenți sau alți detergenți puternici pentru curățare.
10. Produsul nu este o jucărie. Dispozitivul și ambalajul trebuie depozitate într-un loc ferit de copii și animale.

MANUAL DE UTILIZARE

1. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a seta ora curentă. Ora și minutul curent trebuie indicate de săgeata din colțul din dreapta sus al butonului. Minutele pot fi setate doar în intervale de 15 minute (1 interval = 15 minute).
2. Verificați dacă toate zăvoarele sunt în poziția superioară.
3. Setați intervalul de timp în care dispozitivul va fi pornit. Apăsăți numărul corespunzător de zăvoare care indică ora la care dispozitivul conectat la priza programatorului va fi pornit (1 zăvoare = 15 minute / 2 zăvoare = 30 de minute / 3 zăvoare = 45 de minute / 4 zăvoare = 60 de minute).
4. Conectați programatorul la o priză de rețea de 230 V - 50 Hz AC.
5. Conectați dispozitivul electric la priza programatorului.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 23

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

**Programator de timp - întrerupător analog de pornire/oprire
curent,**

Tip: G03345, Model: TF-22A

respectă cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite limite de tensiune,

- 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice respectă certificatul CE de tip nr. AN 50563309 0001 din 04.11.2022 și

nr. 244411764A 003 din 01.06.2022 emis de TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg Țara: Germania

Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Site web: www.tuv.com/safety

Număr de identificare al organismului notificat: 0197

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau schimbat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate

**Таймерный переключатель - аналоговый
выключатель/включатель питания**
Перевод оригинальной инструкции

RU



Таймерный переключатель - аналоговый выключатель/включатель питания

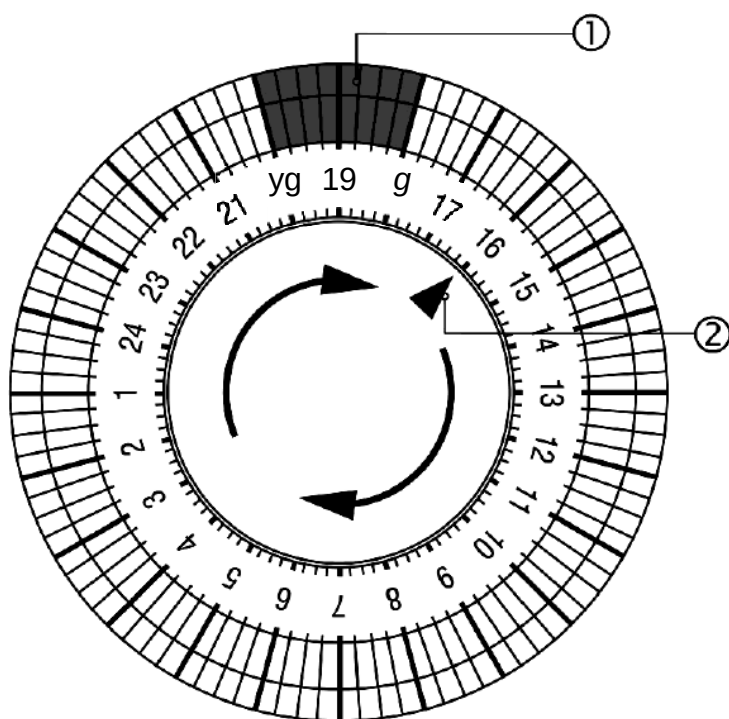
ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции перед использованием и сохраните ее для дальнейшего использования устройства.

RU

Произведено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

24-часовой таймер



1. текущее время
2. отмеченный диапазон нажатых
защелок - запрограммированное
время включения устройства в 18-20
(8 защелок)

Параметр	Значение
Напряжение питания:	АС 230 В - 50 Гц
Максимальная нагрузка:	16 А (3680 Вт)
Программирование:	24-часовое
Точность установки:	15 мин
Заземление:	Да
Сигнальный диод:	Да
Тип вилки / розетки:	Тип Е

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Аналоговый таймер используется для программирования включения и выключения электроприборов, подключенных к розетке, в круглосуточном режиме.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Руководство пользователя является неотъемлемой частью изделия и должно храниться вместе с устройством.
2. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством пользователя и техническими характеристиками устройства и строго следуйте им.
3. Использование устройства не в соответствии с руководством пользователя и его назначением может привести к повреждению устройства, возгоранию, поражению электрическим током или другим опасностям для пользователя.
4. Производитель не несет ответственности за ущерб имуществу или здоровью, который может возникнуть в результате использования устройства не в соответствии с его назначением, техническими характеристиками и руководством пользователя.
5. Перед использованием устройства проверьте, не повреждено ли устройство или какие-либо его элементы. Не используйте поврежденное устройство.
6. Не вскрывайте, не разбирайте и не модифицируйте устройство. Любой ремонт может выполняться только в авторизованном сервисном центре.
7. Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Степень защиты устройства — IP20.
8. Устройство следует защищать от: падений и тряски, высоких и низких температур, влаги, затопления и брызг, прямых солнечных лучей, воздействия химикатов и других факторов, которые могут негативно повлиять на устройство и его работу.
9. Устройство следует чистить сухой и мягкой тканью. Не используйте для чистки чистящие порошки, спирт, растворители или другие сильные моющие средства.
10. Изделие не является игрушкой. Устройство и упаковку следует хранить в недоступном для детей и животных месте.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы установить текущее время. Текущие час и минута должны быть указаны стрелкой в правом верхнем углу ручки. Минуты можно устанавливать только с интервалом в 15 минут (1 интервал = 15 минут).
2. Убедитесь, что все защелки находятся в верхнем положении.
3. Установите временной диапазон, в котором устройство будет включено. Нажмите соответствующее количество защелок, указывающее время включения устройства, подключенного к гнезду программатора (1 защелка = 15 минут / 2 защелки = 30 минут / 3 защелки = 45 минут / 4 защелки = 60 минут).
4. Подключите программатор к розетке переменного тока 230 В - 50 Гц.
5. Подключите электрическое устройство к гнезду программатора.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 23

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

**Таймерный переключатель - аналоговый выключатель/включатель питания,
Тип: G03345, Модель: TF-22A**

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законов государств-членов, касающихся предоставления на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения,

- 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 года об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании соответствует сертификату типа ЕС № AN 50563309 0001 от 04.11.2022 и

№ 244411764A 003 от 01.06.2022, выданному TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg Страна: Германия

Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226

Электронная почта: service@de.tuv.com, Веб-сайт: www.tuv.com/safety

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0197

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет силу, если продукт будет изменен или модифицирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 25.04.2023
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

Časový spínač - analógový vypínač/ zapínač prúdu
Preklad pôvodného návodu

SK

Časový spínač - analógový vypínač/ zapínač prúdu

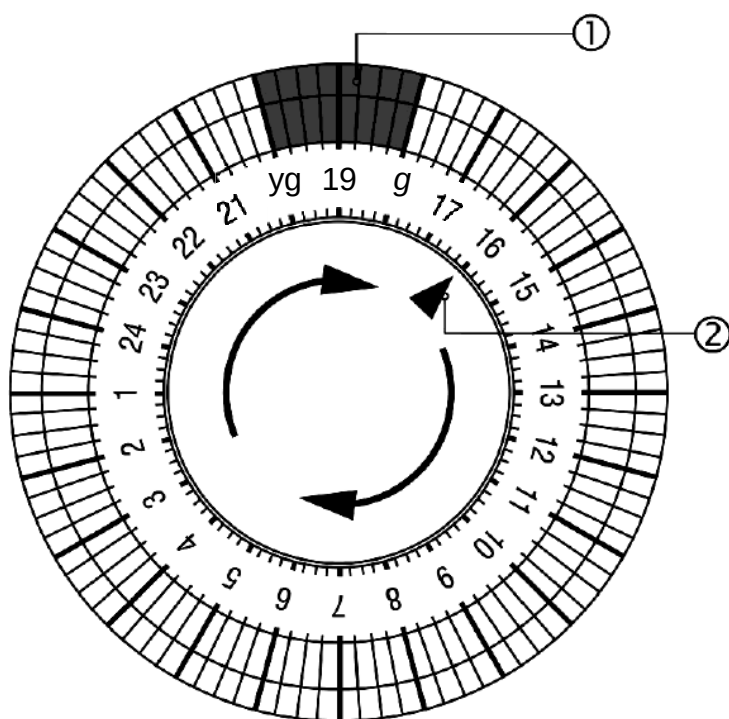
POZOR!

Oboznámte sa s obsahom tohto návodu pred použitím a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

SK

Vyrobené pre:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

24-hodinový časovač



1. aktuálny čas
2. označený rozsah stlačených západiek
- naprogramovaný čas zapnutia
zariadenia o 18-20
(8 západiek)

Parameter	Hodnota
Napájacie napätie:	AC 230 V - 50 Hz
Maximálne zaťaženie:	16 A (3680 W)
Programovanie:	24-hodinové
Presnosť nastavenia:	15 min
Uzemnenie:	Áno
Signalizačná dióda:	Áno
Typ zástrčky / zásuvky:	Typ E

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Analógový časovač sa používa na programovanie zapínania a vypínania elektrických zariadení pripojených k zásuvke v 24-hodinovom režime.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

1. Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a mal by byť uchovávaný spolu so zariadením.
2. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie a technické špecifikácie zariadenia a prísne ich dodržiavajte.
3. Používanie zariadenia, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie a jeho zamýšľaným použitím, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo inému nebezpečenstvu pre používateľa.
4. Výrobca nezodpovedá za škody na majetku alebo zdraví, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania zariadenia, ktoré nie je v súlade s jeho zamýšľaným použitím, technickými špecifikáciami a návodom na použitie.
5. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či zariadenie alebo niektorý z jeho prvkov nie je poškodený. Nepoužívajte poškodené zariadenie.
6. Zariadenie neotvárajte, nerozoberajte ani neupravujte. Akékoľvek opravy môže vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
7. Zariadenie je určené len na vnútorné použitie. Stupeň krytia zariadenia je IP20.
8. Zariadenie by malo byť chránené pred: pádom a trasením, vysokými a nízkymi teplotami, vlhkosťou, zaplavením a striekaním, priamym slnečným žiarením, vystavením chemikáliám a iným faktorom, ktoré môžu negatívne ovplyvniť zariadenie a jeho prevádzku.
9. Zariadenie by malo byť čisté suchou a mäkkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, alkohol, rozpúšťadlá ani iné silné čistiace prostriedky.
10. Výrobok nie je hračka. Zariadenie a obal by mali byť uchovávané mimo dosahu detí a zvierat.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Otočením gombíka v smere hodinových ručičiek nastavte aktuálny čas. Aktuálna hodina a minúta by mala byť označená šípkou v pravom hornom rohu gombíka. Minúty je možné nastaviť iba v 15-minútových intervaloch (1 interval = 15 minút).
2. Skontrolujte, či sú všetky západky v hornej polohe.
3. Nastavte časový rozsah, v ktorom sa zariadenie zapne. Stlačte príslušný počet západiek označujúci čas, kedy sa zariadenie pripojené k zásuvke programátora zapne (1 západka = 15 minút / 2 západky = 30 minút / 3 západky = 45 minút / 4 západky = 60 minút).
4. Pripojte programátor k sieťovej zásuvke striedavého prúdu 230 V - 50 Hz.
5. Pripojte elektrické zariadenie k zásuvke programátora.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 23

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Časový spínač - analógový vypínač/ zapínač prúdu,

Typ: G03345, Model: TF-22A

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu,

- 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach spĺňa požiadavky typového certifikátu ES č. AN 50563309 0001 zo dňa 04.11.2022 a

č. 244411764A 003 zo dňa 01.06.2022 vydaného spoločnosťou TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Norimberg Krajina: Nemecko

Telefón: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com, Webová stránka: www.tuv.com/safety

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0197

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca platnosť, ak sa produkt zmení alebo upraví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 25.04.2023

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby

**Таймерний вимикач - аналоговий
вмикач/вимикач струму**
Переклад оригінальної інструкції

UA

Таймерний вимикач - аналоговий вмикач/вимикач струму

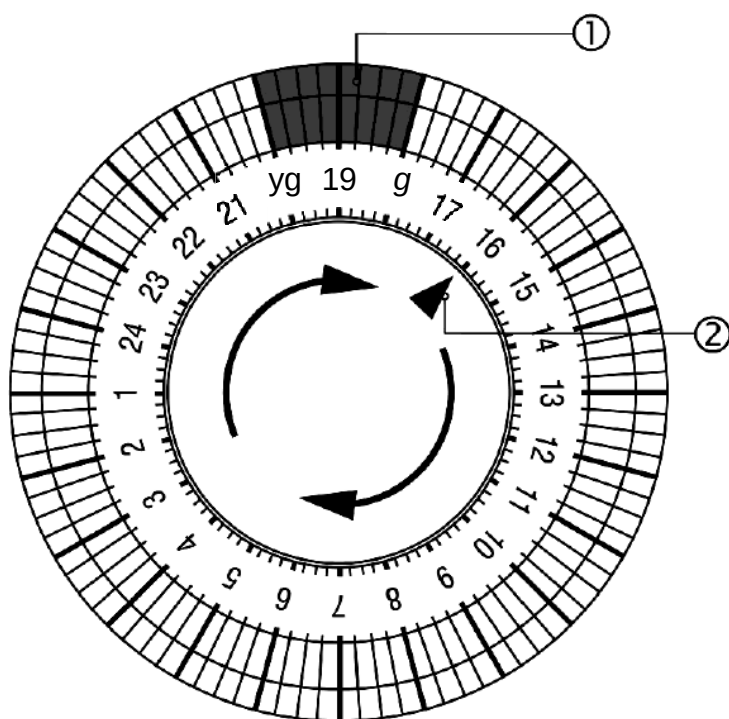
УВАГА!

Ознайомтеся з текстом цієї інструкції перед використанням і зберігайте її для подальшого використання пристрою.

UA

Вироблено для:
GEKO Sp z o.o. Sp K.
Кітлін, вул. Спасерова 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

24-годинний таймер



1. поточний час
2. позначений діапазон натиснутих засувов - запрограмований час увімкнення пристрою о 18-20 (8 засувов)

Параметр	Значення
Напруга живлення:	АС 230 В - 50 Гц
Максимальне навантаження:	16 А (3680 Вт)
Програмування:	24-годинне
Точність налаштування:	15 хв
Заземлення:	Так
Сигнальний діод:	Так
Тип вилки / розетки:	Тип Е

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Аналоговий таймер використовується для програмування вмикання та вимикання електричних приладів, підключених до розетки, у 24-годинному режимі.

УМОВИ БЕЗПЕКИ

1. Посібник користувача є невід'ємною частиною виробу та повинен зберігатися разом із пристроєм.
2. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та технічні характеристики пристрою та суворо дотримуйтесь їх.
3. Використання пристрою не відповідно до посібника користувача та його призначення може призвести до пошкодження пристрою, пожежі, ураження електричним струмом або інших небезпек для користувача.
4. Виробник не несе відповідальності за пошкодження майна або тіла, які можуть виникнути внаслідок використання пристрою не за призначенням, технічними характеристиками та посібником користувача.
5. Перед використанням пристрою перевірте, чи не пошкоджено пристрій або будь-які його елементи. Не використовуйте пошкоджений пристрій.
6. Не відкривайте, не розбирайте та не модифікуйте пристрій. Будь-який ремонт може виконуватися лише авторизованим сервісним центром.
7. Пристрій призначений лише для використання в приміщенні. Ступінь захисту пристрою – IP20.
8. Пристрій слід захищати від: падінь та трясіння, високих та низьких температур, вологи, затоплення та бризок, прямих сонячних променів, впливу хімічних речовин та інших факторів, які можуть негативно вплинути на пристрій та його роботу.
9. Пристрій слід чистити сухою та м'якою тканиною. Не використовуйте для очищення чистячі порошки, спирт, розчинники або інші сильні мийні засоби.
10. Виріб не є іграшкою. Пристрій та упаковку слід зберігати в недоступному для дітей та тварин місці.

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

1. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб встановити поточний час. Поточні година та хвилина повинні бути вказані стрілкою у верхньому правому куті ручки. Хвилини можна встановлювати лише з інтервалом у 15 хвилин (1 інтервал = 15 хвилин).
2. Перевірте, чи всі фіксатори знаходяться у верхньому положенні.
3. Встановіть часовий діапазон, у якому пристрій буде ввімкнено. Натисніть відповідну кількість фіксаторів, що вказує на час увімкнення пристрою, підключеного до роз'єму програматора (1 фіксатор = 15 хвилин / 2 фіксатори = 30 хвилин / 3 фіксатори = 45 хвилин / 4 фіксатори = 60 хвилин).
4. Підключіть програматор до розетки змінного струму 230 В - 50 Гц.
5. Підключіть електричний пристрій до роз'єму програматора.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 23

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Таймерний вимикач - аналоговий вмикач/вимикач струму,

Тип: G03345, Модель: TF-22A

відповідає вимогам Європейського Парламенту та Ради:

- 2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах напруги,

- 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні відповідає сертифікату типу ЄС № AN 50563309 0001 від 04.11.2022 та

№ 244411764A 003 від 01.06.2022, виданому TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg Країна: Німеччина

Телефон: +49 (0) 9116555225, Факс: +49 (0) 9116555226

Електронна пошта: service@de.tuv.com, Вебсайт: www.tuv.com/safety

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0197

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде змінено або модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 25.04.2023
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>